

## Wirtschaft

- 6 AMPEL®-Konzept – die fünf Aspekte effektiver Führung, Teil 2
- 12 Aufschieberitis: Wie man Prioritäten setzt
- 16 So machen Sie Ihre Laborcrew hochseetauglich

## Technik

- 19 Klartext Keramik
- 24 Restaurationen aus Lithium-Disilikat mit Extensionsglied
- 28 Tendenz geht zur Keramik auf Zirkoniumdioxid
- 32 Vollkeramische Abutments – konfektioniert oder individuell?
- 36 Keramik Non-Prep-Veneers: Hauchdünn, aber wirkungsvoll

## Firmennews

- 40 Fokus
- 44 Implantologie und Keramik: Scientific Meeting 2011
- 50 Helden für einen Tag
- 51 Innovation braucht Tradition
- 52 CAD/CAM auf dem Spielplan in der BayArena
- 53 CompEvent 2011 in Wiesbaden
- 54 Sommerfest zum Anschauen und Anfassen
- 55 Noch mehr Praxis- und Kundennähe
- 56 Individuelle Legierung auf Kundenwunsch
- 57 Vollanatomische Brücken aus Keramik ohne Verblendung
- 58 Vollständig geöffnete Schnittstellen
- 59 Kann eine CAD/CAM-Maschine Feuer fangen?
- 61 Optimal für die Anforderungen der Praxislabore und Labore
- 62 Hochglanz wie von Zauberhand

## Rubriken

- 3 Editorial
- 4 Impressum
- 65 Produkte



Diese Ausgabe auch als E-Paper auf : **ZWP online**  
[www.zwp-online.info/publikationen](http://www.zwp-online.info/publikationen)

**Verlagsanschrift:** OEMUS MEDIA AG  
 Holbeinstraße 29, 04229 Leipzig  
 Tel.: 03 41/4 84 74-0  
 Fax: 03 41/4 84 74-2 90  
 kontakt@oemus-media.de

**Verleger:** Torsten R. Oemus

**Verlagsleitung:** Ingolf Döbbecke  
 Dipl.-Päd. Jürgen Isbaner  
 Dipl.-Betriebsw. Lutz V. Hiller

**Projekt-/Anzeigenleitung:** Stefan Reichardt  
 Tel. 03 41/4 84 74-2 22  
 reichardt@oemus-media.de

**Produktionsleitung:** Gernot Meyer  
 Tel. 03 41/4 84 74-5 20  
 meyer@oemus-media.de

**Anzeigendisposition:** Marius Mezger  
 Tel. 03 41/4 84 74-1 27  
 m.mezger@oemus-media.de

Bob Schliebe  
 Tel. 03 41/4 84 74-1 24  
 b.schliebe@oemus-media.de

**Abonnement:** Andreas Grasse  
 Tel. 03 41/4 84 74-2 00  
 grasse@oemus-media.de

**Layout/Satz:** Frank Jahr  
 Tel. 03 41/4 84 74-1 18  
 f.jahr@oemus-media.de

**Redaktionsleitung:** Georg Isbaner  
 (V.i.S.d.P.)  
 Tel. 03 41/4 84 74-1 23  
 g.isbaner@oemus-media.de

Carolin Gersin  
 Tel. 03 41/4 84 74-1 29  
 c.gersin@oemus-media.de

**Lektorat:** H. u. I. Motschmann  
 Tel. 03 41/4 84 74-1 25  
 motschmann@oemus-media.de

**Druckerei:** Löhner Druck  
 Handelsstraße 12  
 04420 Markranstädt

**Erscheinungsweise:** ZWL Zahntechnik Wirtschaft Labor erscheint 2011 mit 6 Ausgaben, es gilt die Preisliste Nr. 14 vom 1. 1. 2011. Es gelten die AGB.

**Verlags- und Urheberrecht:** Die Zeitschrift und die enthaltenen Beiträge und Abbildungen sind urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung ist ohne Zustimmung des Verlages unzulässig und strafbar. Dies gilt besonders für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeicherung und Bearbeitung in elektronischen Systemen. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung des Verlages. Bei Einsendungen an die Redaktion wird das Einverständnis zur vollen oder auszugsweisen Veröffentlichung vorausgesetzt, sofern nichts anderes vermerkt ist. Mit Einsendung des Manuskriptes gehen das Recht zur Veröffentlichung als auch die Rechte zur Übersetzung, zur Vergabe von Nachdruckrechten in deutscher oder fremder Sprache, zur elektronischen Speicherung in Datenbanken zur Herstellung von Sonderdrucken und Fotokopien an den Verlag über. Für unverlangt eingesandte Bücher und Manuskripte kann keine Gewähr übernommen werden. Mit anderen als den redaktionseigenen Signa oder mit Verfassernamen gekennzeichnete Beiträge geben die Auffassung der Verfasser wieder, die der Meinung der Redaktion nicht zu entsprechen braucht. Der Verfasser dieses Beitrages trägt die Verantwortung. Gekennzeichnete Sondereile und Anzeigen befinden sich außerhalb der Verantwortung der Redaktion. Für Verbands-, Unternehmens- und Marktinformationen kann keine Gewähr übernommen werden. Eine Haftung für Folgen aus unrichtigen oder fehlerhaften Darstellungen wird in jedem Falle ausgeschlossen. Gerichtsstand ist Leipzig.

**Bezugspreis:** Einzelheft € 5,00 ab Verlag zzgl. gesetzl. MwSt. Jahresabonnement im Inland € 25,00 ab Verlag zzgl. gesetzl. MwSt. Kündigung des Abonnements ist schriftlich 6 Wochen vor Ende des Bezugszeitraums möglich. Abonnementgelder werden jährlich im Voraus in Rechnung gestellt. Der Abonnent kann seine Abonnement-Bestellung innerhalb von 2 Wochen nach Absenden der Bestellung schriftlich bei der Abonnementverwaltung widerrufen. Zur Fristwahrung genügt die rechtzeitige Absendung des Widerrufs (Datum des Poststempels). Das Abonnement verlängert sich zu den jeweils gültigen Bestimmungen um ein Jahr, wenn es nicht 6 Wochen vor Jahresende gekündigt wurde.

IPS **e.max**<sup>®</sup>

„**DIE KOMBINATION  
MACHT`S.**“

Benjamin Votteler, Zahntechniker, Deutschland.

Das vielseitige Indikationsspektrum und die Festigkeit der IPS e.max Press-Keramik sorgen für ein gutes Gefühl bei der täglichen Anwendung. Dank der Ästhetik der Lithium-Disilikat-Glaskeramik ist es ein Leichtes, auch Zahnärzte und Patienten für IPS e.max zu begeistern.

all ceramic  
all you need



[www.ivoclarvivadent.de](http://www.ivoclarvivadent.de)

Ivoclar Vivadent GmbH

Dr. Adolf-Schneider-Str. 2 | 73479 Ellwangen, Jagst | Deutschland | Tel. +49 (0) 79 61 / 8 89-0 | Fax +49 (0) 79 61 / 63 26

**ivoclar**<sup>®</sup>  
**vivadent**<sup>®</sup>  
passion vision innovation